

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	- (1963)
<b>Heft:</b>	192

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

192

# Der Physiotherapeut

# Le Physiothérapeute



Nr. 192

Oktober 1963

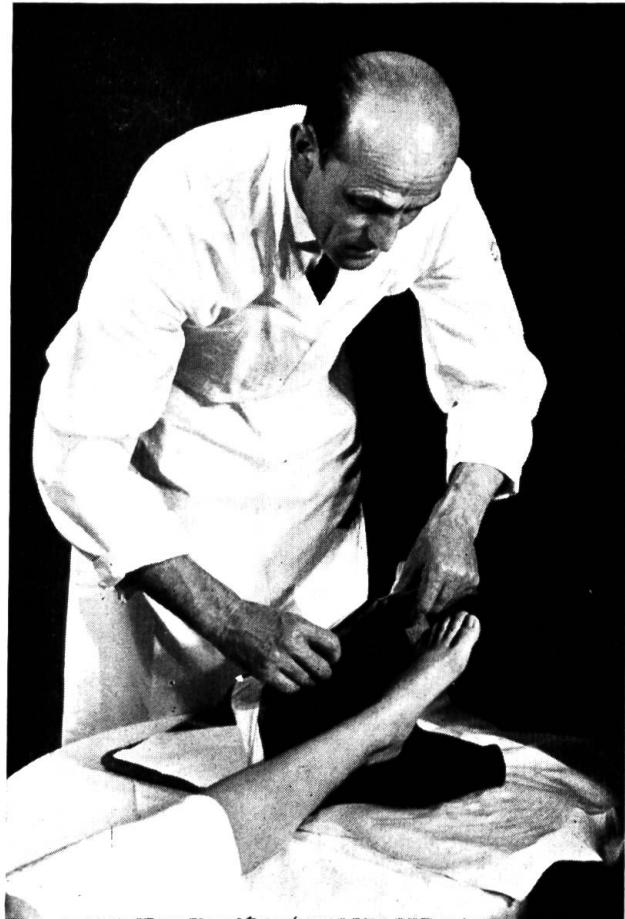
# Hydro-Therapie

Sämtliche Einrichtungen durch

**BENZ+CIE/ZURICH**

UNIVERSITÄTSTR. 69  
TEL. (051) 2617 62

50 Jahre Facherfahrung!



## PARAFANGO DI BATTAGLIA

Saubere Abnahme der Packung

Unübertrogene  
Wärmetiefenwirkung:  
Während 30 Minuten  
kaum ein  
Temperaturabfall !  
30 Mal verwendbar

**FANGO CO.** Tel. 055  
2 24 57  
**RAPPERSWIL/SG**

# Der Physiotherapeut

## Le Physiothérapeute

Nr. 192 Oktober 1963

Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich anerkannter Physiotherapeuten  
Bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes

Erscheint 2-monatlich

**Inhaltsverzeichnis:** Neuartige Massagemethoden — Zwei Wochenend-Kurse — Auslandsreferate — Fachliteratur — Bibliothek der Sektion Zürich — Geschäftliche Mitteilungen der Fa. Dr. Blatter & Co. Zürich — World Confederation for Physical Therapy — Le Physiothérapeute Aveugle — Le rôle de la Kinésithérapie... — Le Traitement Kinésithérapeutique préventif des Accidents thrombo-emboligènes en Chirurgie générale

### Neuartige Massagemethoden

Dr. med. KURT GIERLICH

leitender Arzt des Instituts für physikalische Medizin am Bertha-Krupp Krankenhaus  
in Rheinhausen

Die Grundlage der Massage bilden die elementaren Griffe. Diese Griffe werden als Teil- bzw. Ganzmassage in systematischer Form angewandt und mit der Bezeichnung klassische Massage versehen. Lange Zeit bildete dieselbe in Verbindung mit einfachen Bewegungsübungen das übliche Repertoire des Masseurs. Allmählich traten dann die verschiedenen Spezialmethoden hinzu.

Die Voraussetzung für die erfolgreiche Anwendung dieser speziellen Formen der Massage bildet die exakte Erhebung der tastbaren, sichtbaren, messbaren und funktionellen Befunde. In der Massage stellt vorwiegend der palpatorische und optische Befund die Grundlage für die nachfolgende Behandlung dar. Somit beginnt die Massage mit einer Befunderhebung.

Entsprechend dem anatomischen Aufbau unterscheiden wir Befunde der Haut, des Bindegewebes, der Muskulatur, der Knochenhaut, der Gefäße und der Nerven. Head teilte die Körperoberfläche in Segmente ein und ordnete diese Zonen jeweils einem bestimmten Rückenmarksegment zu. Diese Segmente stehen wiederum in enger Beziehung zu bestimmten Organen. Nun beschränken sich diese Zusammenhänge keineswegs nur auf die Haut. Es sind gewissermassen alle Gewebsschichten in dem betreffenden Segment beteiligt. Infolgedessen sind bei der Erkrankung eines bestimmten Organes, Veränderungen in allen zugehörigen segmentalen Gewebsschichten festzustellen. Die Ermittlung

dieser Befunde an der Haut, im Bindegewebe, in der Muskulatur, am Periost, am Gefässystem und an den Nerven, sowohl in dem analogen Segment wie ausserhalb, sind die Voraussetzung für die anschliessende Therapie. Hierzu ist ein ausgeprägtes Tastempfinden notwendig, welches unter fachgerechter Anleitung vermittelt und in jahrelanger Betätigung an entsprechendem Krankengut, sich langsam zu einer gewissen Perfektion entwickelt.

Head zeichnete uns seine Zonen als umschriebene Hautbezirke. Frau E. Dicke bzw. Teirich-Leube bekehrten uns über die Veränderungen im Bindegewebe. Mackenzie konnte schmerzhafte Muskelzonen feststellen und damit die Beteiligung der Muskeln in diesen Bezirken nachweisen. Diese Erkenntnisse Mackenzies wurden von Kohlrausch noch wesentlich ergänzt. Vogler und Krauss zeigten, dass auch das Periost von diesen Veränderungen betroffen wird. Wir haben auf Grund klinischer Erfahrungen auch Befunde im Lymphgefäß-System entdeckt. Ferner konnten wir die Einbeziehung der Hautnerven in diese segmentale Ordnung nachweisen.

Nachdem uns der Befund über die grundsätzlichen Veränderungen unterrichtet hat, steht die Beachtung von Technik, Richtung und Lokalisation oder Angriffspunkt der Massage im Vordergrund. An der Haut dürfte mehr ein flächiges, leichtes Streichen unter Berücksichtigung der Haarströme angezeigt sein — in der Unterhaut bzw. Bindegewebe vornehmlich